

drive

DeVilbiss
HEALTHCARE

Gebrauchsanweisung
Operating manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzig

Solido

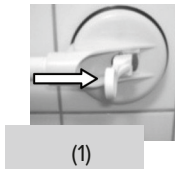
Saughaltegriff
Suction Cup Grab Bar
Poignée
Wandbeugel
DE / EN / FR / NL

Lieferumfang

Haltegriff inkl. 2 Saugtellern. Der Saughaltegriff ist gebrauchsfertig.

Montage

Die Montage erfolgt ohne Werkzeug. Saugteller und Untergrund, auf dem der Saughaltegriff angebracht werden soll, überprüfen und sorgfältig reinigen. Saugteller fest auf den Untergrund drücken. Die Befestigungshebel am Haltegriff müssen geöffnet sein (nach innen zeigend) und der ganze Saugteller muss vollflächig auf dem Untergrund aufliegen.



Die Saugteller müssen jeweils komplett auf einer Fliese bzw. dem Untergrund aufliegen, so dass keine Fuge überdeckt wird bzw. die Auflagefläche unterbrochen wird (siehe 1). Die Sauger sollten mindestens 1-1,5 cm von der Fuge entfernt positioniert sein. Zum Festsaugen der Sauger am Untergrund) Hebel rechts und links am Griff nach außen (siehe 2) umlegen. Der Widerstand durch den Unterdruck muss deutlich am Befestigungshebel spürbar sein. Je größer der spürbare Widerstand, umso besser die Haftung des Haltegriffes. Falls die Haftung unzureichend ist, den Haltegriff über die beiden Befestigungshebel lösen und den Griff erneut anbringen.

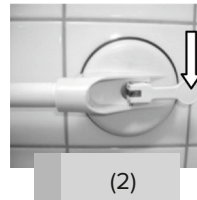
Wenn keine ausreichende Haftung erzielt wird, darf der Griff nicht benutzt werden !

Product Content

Suction grab bar with 2 suction cups. Suction grab bar is ready for use.

Assembling

Assembling requires no tools. Check the vacuum suction discs and the surface it is to be attached to. Clean the surface thoroughly. Press the rubber discs firmly to the surface. The tilting vacuum levers must be loose at this point and the whole of each rubber disc must lie on the surface. (1)



Ensure that the rubber discs are completely on the tile area or other surfaces so that the discs do not cover any grouting lines or other joints. The discs should be positioned at least 1-1.5 cm from all joints. (see 1) First press down one tilting lever and then the second. The resistance of the negative pressure generated must be clearly felt. The greater the resistance felt on the vacuum lever, the better the suction power of the grab bar. If you use the bar regularly, you will get a feel for the vacuum strength and the suction power generated. Before each use, test the firm hold of the suction device. If the adhesion seems insufficient, release the rail and reattach again.

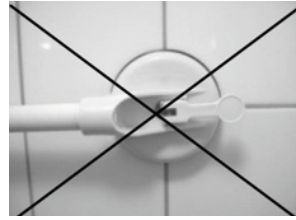
If the required suction power hasn't been achieved, the rail should not be used !

Richtig / Correct



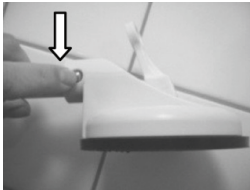
Entfernungshinweise: Um den Haltegriff zu lösen, beide Hebel nach innen umlegen, Haltegriff dabei festhalten! Mit der Fingerspitze unter die Gummidichtung fahren, um den Sauger zu lösen.

Falsch / Wrong



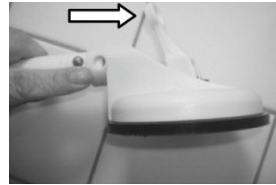
Removal instructions: Release bath latches. Slide fingertip under rubber seal at each end to release suction.

Saugknopf tauschen



Zum Austausch des Saugkopfes drücken Sie den Arretierknopf an der Seite und ziehen den Saugkopf in Pfeilrichtung ab. Den neuen Saugkopf aufschieben bis er deutlich einrastet.

Suction cup exchange



For the exchange of the suction head press the interlock at the side and draw off the suction head in direction of the arrow. Push the new suction head until it lock clearly.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG:

Dieses Produkt wurde konzipiert um Unterstützung zu geben und nicht um das gesamte Gewicht einer Person zu halten oder tragen. Vor der Anbringung des Haltegriffes den Untergrund säubern und trocknen.

Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung.

Die ordnungsgemäße Haftung des Griffes muss vor jeder Benutzung überprüft werden. Falls der Griff nicht richtig haftet muss er vor jedem Gebrauch neu angebracht / fixiert werden. **Saughaltegriff bei Defekt nicht verwenden!**

Safety Instruction

ATTENTION:

This product is designed to provide support. It is not designed to hold a person's entire body weight. Before using the grab bar, clean and dry the area where the grab bar is to be attached, and read the instructions carefully.

Be sure to test the stability of the grab bar before every use.

Always make sure that the grab bar is securely attached before each use and always reattach if loose. **Do not use the suction grab bar if it is damaged!**

Reinigung / Wartung

Die Saugteller immer von Öl, Staub und Schmutz frei halten. Zur Reinigung der Sauger haushaltsübliche Reiniger verwenden (kein Essigreiniger). Die Saugteller niemals längere Zeit dem direkten Sonnenlicht aussetzen, ansonsten verlieren sie ihre Elastizität. Die Saugteller auf möglichen Verschleiß/Alterung überprüfen. **Sind die Sauger beschädigt, umgehend ersetzen.**

Cleaning / Maintenance

Always keep the rubber discs clear of oil and dust. Clean the rubber discs with standard household detergents (no acetic cleaner). Never expose the rubber discs to direct sunlight for longer periods otherwise they will quickly lose their elasticity. Check the rubber discs for possible deterioration. **If the suction cups show damage, replace immediately.**

Tech. Daten / Technical Data

Artikelnummer / Order Number	660100100	660100200	660100300
Gesamtlänge / Length overall	325 mm	580 mm	880 mm
Länge Grifffläche / Grip length	100 mm	320 mm	620 mm
Abstand zur Wand / Distance to Wall	35 mm		
Farbe / Color	weiß / white		
Sauger Ø / Suction Cups Ø	120 mm		
Gewicht / Weight	0,6 kg	1,0 kg	1,3 kg
Max. Belastung / Max. Load	70 kg		
Material Griff / Material grip	Kunststoff PP / High quality plastic PP		
Material Saugteller / Material suction cups	NBR		
Material Innere Mechanik / Material inner parts	VA (stainless steel)		

Garantie

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.
Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designänderungen vorbehalten.

Stand: 10/2022

Warranty

We issue a warranty of 24 months from date of purchase.
Subject to technical alterations.

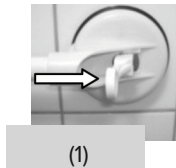
As per 10/2022

Matériel livré

Poignee avec 2 ventouses. La poignée à ventouse est livrée prête à l'emploi.

Montage

Le montage se fait sans outil. La ventouse et le fond sur lequel la ventouse sera appliquée sont à contrôler et à nettoyer soigneusement. Presser la ventouse fortement sur le support. Les leviers de fixation à la poignée doivent être ouverts (orientés vers l'intérieur) et l'ensemble de la ventouse doit être en contact avec le support sur toute sa surface.



Les ventouses doivent être complètement en contact avec un carrelage resp. le support, de sorte à ne couvrir aucun joint ou à ne pas interrompre la surface de contact (voir 1). Les ventouses sont à positionner 1- 1,5 cm du joint au minimum. Afin que les ventouses adhèrent bien au support, renverser le levier à droite et à gauche de la poignée vers l'extérieur (voir 2). La résistance engendrée par la dépression doit être bien sensible au levier de fixation. Plus la résistance est forte, plus l'adhérence de la poignée est garantie. Au cas où l'adhérence serait insuffisante, desserrer les deux leviers de fixation et faire un nouvel essai comme décrit ci-avant.

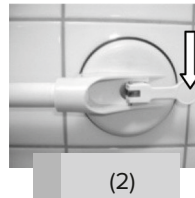
Si aucune adhérence suffisante n'est obtenue, Il est Interdit d'utiliser la poignée !

Inhoud

Suction grab bar with 2 suction cups. Suction grab bar is ready for use.

Montage

Controleer de zuignappen en het oppervlak waarop de zuignappen moeten worden aangebracht. Maak het oppervlak goed schoon. Druk de rubber zuignappen goed aan. De bevestigingshendels op de beugel moeten open zijn (naar binnen wijzen) en beide zuignappen moeten geheel op het oppervlak liggen. (1)



Let erop, dat de zuignappen volledig op een tegel of een ander oppervlak liggen en niet op een voeg of andere verbinding (zie 1). De zuignappen moeten op een afstand van ten minste 1 à 1,5 cm van een voeg worden geplaatst. Druk eerst de ene bevestigingshendel en dan de andere hendel naar buiten vast (zie 2). De weerstand door de onderdruk moet duidelijk voelbaar zijn. Hoe groter de weerstand die u voelt, hoe beter de zuigkracht van de wandbeugel. Als u de wandbeugel regelmatig gebruikt, merkt u of het vacuüm en de zuigkracht nog voldoende zijn. Controleer voor ieder gebruik of de wandbeugel nog goed vast zit. Als de zuigkracht niet voldoende is moet u de wandbeugel via de hendels losmaken en opnieuw vastzetten.

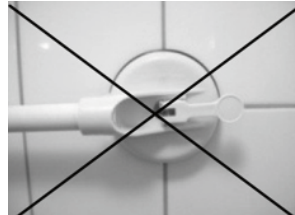
Gebruik de wandbeugel niet als er onvoldoende zuigkracht op zit!

Correct



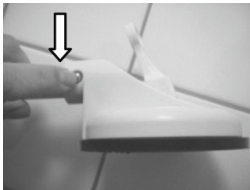
Consignes pour enlever la poignée : pour desserrer la poignée, renverser les 2 leviers vers l'intérieur taut en tenant la poignée ! Glisser le baut des doigts sous le joint en caoutchouc pour débloquer la ventouse.

Goed / Fout



Instructies om de wandbeugel te verwijderen: Houd de wandbeugel vast en maak beide bevestigingshendels los door ze naar binnen om te leggen. Duw uw vingertop onder de rubberen afdichting om de zuignap los te maken.

Remplacer la ventouse



Pour remplacer la ventouse, appuyer sur le bouton d'arrêt sur le côté et retirer la ventouse dans le sens de la flèche. Introduire la nouvelle ventouse jusqu'à ce qu'elle encliquette sensiblement.

Vervangen van de zuigkop



Druk voor het vervangen van de zuigkop op de vergrendelknop aan de zijkant en trek de zuigkop er in de richting van de pijl af. Schuif de nieuwe zuigkop op de beugel totdat hij duidelijk voelbaar vast klikt.

Consignes de sécurité

ATTENTION:

Ce produit a été conçu pour attribuer un soutien et non pas pour supporter ou porter le poids total d'une personne. Avant de mettre la poignée en place, nettoyer le support et le sécher. Lire attentivement le mode d'emploi.

Avant toute utilisation, contrôler l'adhérence impeccable de la poignée.

Au cas où la poignée n'adhère pas correctement, il faut l'appliquer/la fixer avant chaque utilisation. **Ne pas utiliser la poignée a ventouse lorsqu'elle est défectueuse !**

Veiligheidsinstructies

LET OP:

Dit product is ontwikkeld als ondersteuning, en niet om het totale gewicht van iemand te dragen. Reinig en droog altijd het oppervlak waar u de wandbeugel wilt ophangen voordat u deze aanbrengt. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door.

Controleer voor ieder gebruik of de wandbeugel stevig vastzit en stabiel is.

Indien de wandbeugel niet goed vastzit, moet hij opnieuw worden aangebracht en vastgezet. **Gebruik de wandbeugel niet als hU beschadigd is!**

Nettoyage / Maintenance

Toujours veiller à ce que les ventouses soient exemptes d'huile, de poussière et de saleté. Pour les nettoyer, avoir recours à des détergents de ménage (pas des nettoyeurs au vinaigre). Ne pas les exposer à un ensoleillement direct pendant une durée prolongée, sinon elles perdent leur élasticité. Contrôler les ventouses quant à une usure et un vieillissement éventuels. **Si elles sont endommagées, les remplacer sans attendre.**

Reiniging / Onderhoud

Houd de rubber zuignappen altijd vrij van olie, stof en vuil. Reinig de rubber zuignappen met een gewoon huishoud schoonmaakmiddel (geen azijnhoudend schoonmaakmiddel). De zuignappen nooit voor langere tijd aan direct zonlicht blootstellen, anders verliezen ze snel aan elasticiteit. Controleer de zuignappen op mogelijke slijtage. **Indien de zuignappen beschadigd zijn, moeten ze onmiddellijk worden vervangen.**

Caractéristiques techniques / Technische gegevens

numéro d'article / Artikelnummer	660100100	660100200	660100300
Longueur tot / lengte tot	325 mm	580 mm	880 mm
Longueur poignée / lengte beugel	100 mm	320 mm	620 mm
Distance par rapport au mur / afstand to muur	35 mm		
Couleur / kleur	blanc / wit		
ventouse Ø / Zuignap Ø	120 mm		
Poids / gewicht	0,6 kg	1,0 kg	1,3 kg
Charge max. / Max. belasting	70 kg		
Matière poignée / materiaal wand-beugel	plastique PP / kunststof PP		
Matière ventouse / materiaal zuignap	NBR		
Matière composants intérieurs / materiaal innerl. componenten	VA (acier inox - roestvrij staal)		

Garantie

Garantie 24 mois à partir de la date d'achat. Sous réserve d'erreurs et de modifications en raison de perfectionnements techniques et de changements de design.

Mise à jour: 10/2022

Garantie

Wij verlenen 24 maanden garantie vanaf de dag van aankoop. Technische wijzigingen en veranderingen in de vormgeving zijn voorbehouden.

10/2022



Stand: 10/2022 As per: 10/2022 Mise à jour: 10/2022

EU Authorized Representative Drive Medical LTD
Ainley's Industrial Estate Eliand, West Yorkshire, United Kingdom HX59JP

Drive Medical GmbH & Co. KG • Leutkircher Straße 44 • 88316 Isny/Allgäu • Germany
T +49 7562 9724 0 • www.drivedevilbiss.de • info@drivedevilbiss.de